

## A BIBLIOGRAPHY OF WALTER EWING CRUM

- 1892–1909. Bibliographies of *Coptic Studies* (1892–99), and *Christian Egypt* (1900–9), in EEF's *Archaeological Reports*.
1892. *The Coptic Papyri* in W. M. Flinders Petrie's *Medum*, 48–50.  
*Eine Londoner Stele des mittleren Reiches* in *ZÄS* 30, 30–1.  
*Another Fragment of the Story of Alexander* in *PSBA* 14, 473–82.
1893. *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum by W. M. Flinders Petrie*. . . .
1894. *Stelae from Wady Halfa* (hieroglyphic) in *PSBA* 16, 16–19.  
 (1) *M. Lefébure and the* ⲙⲓⲛⲓⲛⲓ *at Abydos*. (2) *The title* ⲛⲓⲛⲓⲛⲓ *in* *PSBA* 16, 131–7.  
*Die Lautwerthe der Zeichen* ⲛ, ⲛ in *ZÄS* 32, 65–6.
1895. Review in *The Academy* 47, 173–4, of E. A. Wallis Budge's *St. Michael the Archangel*, 1894.
1896. *A Stele of the XIIIth Dynasty* in *PSBA* 18, 272–4.  
*Eine Verfluchung* in *ZÄS* 34, 85–9.
1897. *A Coptic Palimpsest: I, Prayer of the Virgin in 'Bartos'; II, Fragment of a Patriarchal History* in *PSBA* 19, 210–22.
1898. *Ein verlorenes Tempuspräfix im Koptischen* in *ZÄS* 36, 139–40.  
 ⲛⲓⲛⲓⲛⲓ *WESTCAR IX 2 im Koptischen* in *ZÄS* 36, 146–7.  
 Letter to the Editor on a Coptic Spell (*PSBA* 19, 183, 302) in *PSBA* 20, 102.  
*A Coptic 'Letter of Orders'* in *PSBA* 20, 270–6.
1899. *Appendix: (Coptic) Papyrus No. LXXII, in The Amherst Papyri*, I, 59–61.  
*Notes on:—I.—The name Pachomius; II.—'Above' and 'Below' in Coptic; III.—Egyptian 'Orantes'* in *PSBA* 21, 247–52.  
*La Nubie dans les textes coptes* in *Rec. de trav.* 21, 223–7.  
 Review in *OLZ* 2, 17–21, of Pleyte and Boeser's *Manuscripts coptes du Musée d'Antiquités des Pays-bas à Leide*, 1897.
1900. *Notes on the Strassburg Gospel Fragments* in *PSBA* 22, 72–6.  
 With F. G. Kenyon, *Two chapters of St. John in Greek and Middle Egyptian* in *JTS* 1, 415–33.
1901. Review in *Cl. Rev.* 15, 233, of J. Strzygowski's *Orient oder Rom*, 1901.
1902. Article, *Die Koptische Kirche* in Hauck's *Realencyklopädie für Protestantische Theologie u. Kirche*, 3te Aufl., 801–15.  
*Coptic Monuments* in *CCG* (Nos. 8001–741).  
*Coptic Ostraca from the Collections of the Egypt Exploration Fund, the Cairo Museum, and others, texts edited with translations and commentaries.*  
*Der hl. Apollo und das Kloster von Bawit* in *ZÄS* 40, 60–2.  
*Appendix I: The Coptic Texts* in N. de G. Davies's *The Rock Tombs of Deir el Gebráwi*, II, 45–6.

- Eusebius and Coptic Church Histories* in *PSBA* 24, 68–84.  
*A 'Scythian' in Egypt* in *PSBA* 24, 233–4.  
*A Bilingual Charm* in *PSBA* 24, 329–31.
1903. *The Decalogue and Deuteronomy in Coptic* in *PSBA* 25, 99–101.  
*Coptic Texts relating to Dioscorus of Alexandria* in *PSBA* 25, 267–76.  
*Texts attributed to Peter of Alexandria* in *JTS* 4, 387–97.
1904. *The Coptic Version of the 'Canons of S. Basil'* in *PSBA* 26, 57–62.  
*Two Coptic Papyri from Antinoe* in *PSBA* 26, 174–8.  
*Aegyptische Urkunden aus den Königl. Museen zu Berlin: Koptische Urkunden*,  
 1. Band, Nos. 33–163 (mostly with A. Erman) and 256–318.  
 With Wilhelm Riedel, *The Canons of Athanasius of Alexandria, the Arabic and  
 Coptic Versions* (Text and Translation Society).  
*Inscriptions from Shenoute's Monastery* in *JTS* 5, 552–69.  
 Chapter on *Coptic Graffiti* in M. A. Murray's *The Osireion*, 38–43.  
 Review in *JTS* 5, 129–33, of Joh. Leipoldt's *Schenute von Atriipe u. die Ent-  
 stehung d. national-ägyptischen Christentums (T. u. U., NF, x)*, 1903.  
 Review in *Lit. Centralblatt*, 23. Juli, No. 30, 1005–7, of J. Strzygowski's  
*Koptische Kunst (CCG)*.
1905. *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*.  
*I:—A Coptic Recipe for the preparation of parchment; II:—A Use of the Term  
 'Catholic Church'* in *PSBA* 27, 166–72.  
 Review in *JTS* 6, 125, of C. Schmidt's *Acta Pauli*, 1904.
- 1906–13. *Sinuthii Archimandritae Vita et Opera omnia*, ed. Joh. Leipoldt adiuvante  
 W. E. C.: Part I, 1906, Part III, 1908, Part IV, 1913. (Part II has not  
 appeared.)
1907. Chapter on *The Coptic Manuscripts* in W. M. Flinders Petrie's *Gizeh and Rifeh*,  
 39–43.  
*Baršaumâ the Naked* in *PSBA* 29, 135–49, 187–206.  
*Hagiographica from Leipzig Manuscripts* in *PSBA* 29, 289–96 and 301–7.
1908. *The Remains of the Coptic Versions* in Edgar J. Goodspeed's *The Conflict of  
 Severus Patriarch of Antioch by Athanasius* (Ethiopic text), in *Patrologia  
 Orientalis*, IV (vi), 578–90.  
*Place-names in Deubner's Kosmas and Damian* in *PSBA* 30, 129–36.  
 Review in *JTS* 9, 311–15, of J. Leipoldt's *Geschichte der Koptischen Literatur*,  
 1907.  
 Review in *JTS* 9, 622–4, of H. Leclereq's *Manuel d'Archéologie chrétienne*, 1907.  
*A Greek Diptych of the Seventh Century* in *PSBA* 30, 255–65.
1909. *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the John Rylands  
 Library, Manchester*.  
 Translation of a Coptic manuscript, No. 8 (= Brit. Mus. Or. 6804, ed. E. A.  
 Wallis Budge in *Coptic Apocrypha*, 1913) in Robert de Rustafjaell's *The  
 Light of Egypt*, 110–36.  
*The Bishops named in Mr. Bryce's Diptych* in *PSBA* 31, 288.  
 Review in *OLZ* 12, cols. 396–400, of H. Junker's *Koptische Poesie des 10.  
 Jahrhunderts*, 1908.

- Review in *JTS* 10, 459–65, entitled *Egyptian Martyrs*, of I. *Scriptores Coptici: Acta martyrum* interpr. I. Balestri et H. Hyvernat, I, 1908; II. *Scriptores Aethiopici: Acta Martyrum* interpr. F. M. E. Pereira, I, 1907.
- Review in *JTS* 10, 465–7, entitled *Byzantine Hymns*, of K. Krumbacher's *Miscellen zu Romanos*, 1907.
1910. *Appendix of Coptic Papyri*, Nos. 1494–646, in H. I. Bell's *Catalogue of Greek Papyri in the British Museum*, IV, 435–525.  
 Readings and translations in G. S. Mileham's *Churches of Lower Nubia (Publications of the Eckley B. Coxe Jr. Expedition to Nubia, Univ. of Pennsylvania Museum, II)*.  
 Review in *JTS* 11, 300–2, of H. Thompson's *The Coptic (Sahidic) Version of certain books of the Old Testament*, 1908.
1911. Review in *ZDMG* 65, 853–8, of H. Thompson's *A Coptic Palimpsest, containing Joshua*, etc., 1911.
1912. 1. Band, *Texte u. Indices*, of *Koptische Rechtsurkunden des achten Jahrhunderts aus Djéme (Theben)*, hrsg. u. übers. von W. E. C. u. G. Steindorff.  
 Review in *ZDMG* 66, 780–4, of E. A. Wallis Budge's *Coptic Biblical Texts in the Dialect of Upper Egypt*, 1912.
1913. *Theological Texts from Coptic Papyri in Anecdota Oxoniensia*, Semitic series, Part XII.  
 Review in *Or. Chr.*, N.S. 3, 345, of J. Schleifer's *Bruchstücke der Sahidischen Bibelübersetzung (Sitzungsb. Wien, Bd. 170)*, 1912.
1914. Review in *ZDMG* 68, 176–84, of E. A. Wallis Budge's *Coptic Apocrypha in the Dialect of Upper Egypt*, 1913.
1915. *Der Papyruscodex saec. VI–VII der Phillippsbibliothek in Cheltenham, Koptische theologische Schriften hrsg. u. übers. (Schriften d. Wiss. Ges. in Strassburg, 18. Heft)*.  
 Review in *Muséon* 16, 123–5, of Paul van Cauwenbergh's *Étude sur les moines d'Égypte*, etc., 1914.
1916. Review in *Times Lit. Suppl.*, Jan. 27, of E. A. Wallis Budge's *Miscellaneous Coptic Texts in the Dialect of Upper Egypt*, 1915.
1917. *Pisenthios, évêque de Coptos: Discours sur Saint Onnophrius; texte copte édité et traduit* in *Rev. de l'Or. chrét.* 20, 38–67.  
 Review in *JEA* 4, 207, of R. H. Charles's *Chronicle of John, Bishop of Nikiu, translated from Zotenberg's Ethiopic text*, 1916.
- 1917–18. Bibliography: *Christian Egypt* in *JEA* 4 (1917), 47–57, and 5 (1918), 201–15.
1919. Review in *JRAS*, 1919, 283–5, of E. A. Wallis Budge's *Miscellaneous Coptic Texts in the Dialect of Upper Egypt*, 1915.
1920. *New Coptic Manuscripts in the John Rylands Library* in *Bull. Ryl. Lib.* 5, 497–503.
1921. *Short Texts from Coptic Ostraca and Papyri, edited and indexed*.

1922. *Wadi Sarga, Coptic and Greek Texts*, by W. E. C. and H. I. Bell, with an introduction by R. Campbell Thompson (*Coptica consilio et impensis Institutii Rask-Oerstediani*, III).  
*La Magie copte, nouveaux textes*, in *Rec. Champ.*, 537-44.  
*Coptic Ostraca in the Museo Archeologico at Milan and some others* in *Aeg.* 3, 275-83.  
 Review in *JEA* 8, 116-19 and 187-90, of W. Spiegelberg's *Koptisches Handwörterbuch*, 1921.
1923. *Sévère d'Antioche en Égypte* in *Rev. de l'Or. chrét.*, 3e Sér. 3 (23), 92-104.  
 Review in *JRAS*, 1923, 477-8, of *Pistis Sophia: Englished with an Introduction* by G. R. S. Mead, 1921.
1924. Edited three Coptic texts in H. I. Bell's *Jews and Christians in Egypt*. . . .  
*Hugh Evelyn-White* (a memoir) in *JEA* 10, 331-2.  
 Review in *JRAS* 1924, 307-9, of De Lacy O'Leary's *The Coptic Theotokia*, 1923.
1925. *Koptische Zünfte und das Pfeffermonopol* in *ZÄS* 60, 103-11.  
 With H. I. Bell, *A Greek-Coptic Glossary* (*Brit. Mus. P. London 1674 V<sup>o</sup>*) in *Aeg.* 7, 177-226.  
 Review in *Times Lit. Suppl.*, Oct. 22, of H. Thompson's *Gospel of St. John*, 1924.
1926. *The Literary Material* in Part I; Part II, *Coptic Ostraca and Papyri*, in H. E. Winlock and H. G. Evelyn White's *The Monastery of Epiphanius at Thebes*. (MMA, The Egyptian Expedition.)  
 Review in *JRAS*, 1926, 734-5, of Burmester-Dévaud's *Psalterii versio memphitica*, 1925.  
 Review in *JRAS*, 1926, 736-7, of De Lacy O'Leary's *Coptic Difnar*, Part I, 1926.  
 Review in *Times Lit. Suppl.*, Sept. 23, of H. G. Evelyn White's *The Monasteries of the Wadi 'n Natrûn*, Part I: *New Coptic Texts*, 1926.
1927. *Some further Meletian Documents* in *JEA* 13, 19-26.  
*Die Koptische Uebersetzung des Lebens Symeons des Styliten* in *Z. f. neut. Wiss.* 19, 119-28.  
 Review in *JTS* 28, 326-8, of Th. Lefort's *S. Pachomii Vita, Bohairice scripta*, 1925.
1928. Review in *JTS* 29, 207-11, of W. Till's *Die Achmîmische Version der Zwölf Kleinen Propheten*, 1927.  
 Review in *JRAS*, 1928, 977-9, of De Lacy O'Leary's *Coptic Difnar*, Part II, 1928.
1929. *A Coptic Dictionary* Part I.
1930. *Foreword* in A. Kropp's *Ausgewählte Koptische Zaubertexte*, I, ix-xii.  
*Ein neues Verbalpräfix im Koptischen* in *ZÄS* 65, 124-7.  
*Colluthus, the Martyr and his Name* in *BZ* 30, 323-7.  
*Un nouveau mot copte pour 'Navire'* in *Bull. Inst. fr.* 30, 453.  
*A Coptic Dictionary*, Part II.

- Review in *Times Lit. Suppl.*, Feb. 6, of Adolf Erman's *Mein Werden und mein Wirken*, 1929.
- Review in *JEA* 16, 155-7, of A. van Lantschoot's *Recueil des Colophons des Manuscrits chrétiens d'Égypte*, 1929.
- Review in *JEA* 16, 271-2, of O. H. E. Burmester and Eugène Dévaud's *Les Proverbes de Salomon, texte bohairique*, 1930.
- Review in *JTS* 31, 415-18, of Erik Peterson's *ΕΙΣ ΘΕΟΣ*, 1926.
- Review in *WZKM* 37, 307-9, of W. Till's *Koptische Chrestomathie für den Fayumischen Dialekt*, 1930.
1931. Review in *OLZ* 34, 114-15, of G. Steindorff's *Koptische Grammatik*, 2te Aufl. (Neudruck), 1931.
1932. *A Nubian Prince in an Egyptian Monastery in Griffith Studies*, 137-48.  
*A Coptic Dictionary*, Part III.  
 Review in *JEA* 18, 115, of A. Kropp's *Ausgewählte Koptische Zaubertexte*, 1931.  
 Review in *JEA* 18, 193-4, of H. Thompson's *Coptic Version of Acts of the Apostles and Pauline Epistles*, 1932.  
 Review in *JEA* 18, 196-7, of A. A. Schiller's *Ten Coptic Legal Texts*, 1932.  
 Review in *JTS* 33, 193, of W. H. Worrell's *The Proverbs of Solomon in Sahidic Coptic*, 1931.  
 Review in *WZKM* 39, 146-7, of W. Till's *Koptische Dialektgrammatik*, 1931.
1933. Review in *Times Lit. Suppl.*, June 22, of H. G. Evelyn White's *The Monasteries of the Wadi 'n Natrûn*, Part II: *History of the Monasteries*, 1932.  
 Review in *JEA* 19, 196-9, of C. Schmidt, H. J. Polotsky and H. Ibscher's *Ein Mani-Fund in Aegypten*, 1933.  
 Review in *JRAS*, 1933, 209-11, of R. Strothmann's *Die Koptische Kirche in der Neuzeit*, 1932.
1934. *Magical Texts in Coptic*: I, in *JEA* 20, 51-3; II, *ibid.* 195-200.  
*Un Psaume en dialecte d'Akhmim* in *Mél. Maspero*, II, 73-6.  
 Review in *JRAS*, 1934, 867-8, of M. Chaîne's *Éléments de Grammaire copte*, 1933.  
*Francis Llewellyn Griffith, 1862-1934* in *Proc. Brit. Acad.* 20, 309-22.  
*A Coptic Dictionary*, Part IV.
1937. *The Coptic Glosses in the Introduction to F. G. Kenyon: The Chester Beatty Biblical Papyri*, fasc. VI: Text, ix-xii.  
*Adolf Erman, 1854-1937* in *JEA* 23, 81-2.  
 Review in *JEA* 23, 140-1, of A. Böhlig's *Untersuchungen über die Koptischen Proverbientexte*, 1936.  
 Review in *JRAS*, 1937, 326-30, of A. Mingana's *Catalogue of the Mingana Collection of Manuscripts*, 2 vols., 1933, 1936.  
*A Coptic Dictionary*, Part V.
1938. Short obituary notice of *Carl Schmidt* in *JEA* 24, 135.  
*Fragments of a Church Calendar* in *Z. f. neut. Wiss.* 37, 23-32.
1939. *A Coptic Dictionary*, Part VI (conclusion), and the whole work in one volume.  
 Review in *JRAS*, 1939, 475-7, of C. R. C. Allberry's *A Manichaean Psalm-book*, Part II, 1938.  
*Varia Coptica: Texts, Translations, Indexes*.
1940. *Coptic Documents in Greek Script* in *Proc. Brit. Acad.* 25.